



Midvaal Local Municipality
PO Box 9, Meyerton, 1960
Tel: 016 360 7400
Fax: 016 360 7519
www.midvaal.gov.za

PUBLIC NOTICE

APPROVAL OF DOCUMENTATION IN TERMS OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL FINANCE MANAGEMENT ACT 56 OF 2003 (MFMA)

Notice is hereby given that Council at the Council meeting held on 31 May 2018 adopted the following items:

- Adjusted Operating and Capital Budget for the 2017/2018 financial year in terms of Section 28 of the MFMA, read with Section 26 of the Municipal Budget and Reporting Regulations;

The said documentation can be viewed by the public for 14 days from the date of advertisement at the Financial Services Department, Municipal Offices, Civic Centre, 25 Mitchell Street, Meyerton, as well as at all public libraries within the Midvaal Area. The documentation is also available on Council's website, www.midvaal.gov.za. In said period, any written comments or representations can be forwarded to the office of the Chief Financial Officer, Municipal Offices, Civic Centre, 25 Mitchell Street, Meyerton.

Any person, who cannot read or write or needs any other assistance, may come to the office of the Chief Financial Officer, Municipal Offices, Civic Centre, 25 Mitchell Street, Meyerton, where they will be assisted to transcribe that person's comments or representations.

PUBLIEKE KENNISGEWING

Goedkeuring van dokumente kragtens die Plaaslike Bestuur: Munisipale Finansiële Bestuur Wet 56 van 2003 (MFBW)

Kennis word hiermee gegee dat die Raad by sy Raadsvergadering gehou op 31 Mei 2018 die volgende items aanvaar het -

- Aangepaste Operasionele- en Kapitaal Begroting vir die 2017/2018 finansiële jaar kragtens Artikel 28 van die MFBW, saamgelees met Artikel 26 van die Munisipale Begroting- en Verslagdoeningsregulasies;

Die genoemde dokumentasie kan deur die publiek besigtig word vir 'n periode van 14 dae vanaf datum van die advertensie en by die Finansiële Dienste Departement, Munisipale Kantore, Burgersentrum, Mitchellstraat 25, Meyerton. Die dokumente is ook op die Raad se webtuiste, www.midvaal.gov.za beskikbaar. In die betrokke tydperk vermeld, kan enige skriftelike kommentaar of voorstelle aan die kantoor van die Hoof Finansiële Beampite, Munisipale Kantore, Burgersentrum, 25 Mitchell Straat, Meyerton gerig word.

Enige persoon wat nie kan lees of skryf nie of wat enige ander hulp benodig, mag die kantoor van die Hoof Finansiële Beampite by bovermelde adres nader waar hulle gehelp sal word om hul kommentaar of voorstelle te dokumenteer.

TSEBISO YA PHATLALATSO

KAMOHELO YA TOKOMANE HO LATELA MMUSO WA LEHAE: MOLAO WA TSAMAIISO YA DITJHELETE TSA MASEPALA WA NO.56 WA SELEMO SA 2003 (MFMA)

Mona ho tsebiswa hore Masepala o nale kopano e llo Ishwanwa ka la 31 Motsheanong 2018 e ananetse dintlha tse latelang:

- Tshebetso e Lokisisweng le Tekanyetso ya Ditjhelete ya dilemo tsa 2017/2018 tsa selemo sa ditjhelete ho latela dipheho tsa karolo ya 28 le ya MFMA, e balwe le karolo ya 26 ya Tekanyetso ya Ditjhelete le Melawana e Lokisisweng;

Tokomane eo ho buuwang ka yona setjhaba se ka e bala ka matsatsi a leshome le metso e mene ho lloha mohlantso e bapaditsweng ka ona lefapheng la Ditsebetso tsa Ditjhelete, Diotisi tsa Masepala, Setsing sa Setjhaba, Seterateng sa Mitchell nomorong ya 25, Meyerton.

Motho ya sa kgoneng ho bala, ya sitwang ho ngola kapa a hloka thuso efe kapa efe a ka tla ofising ya Mohlanka wa Mmuso wa Ditjhelete ya ka Sehloohong Diotising tsa Masepala, Setsing sa Setjhaba, Seterateng sa Mitchell nomorong ya 25, Meyerton, moo o tla thuswang teng ho ngola ka mokgwa o hlokwang, ka mabaka a motho eo, kapa ba mo emetseng.

ORIGINAL SIGNED BY THE MUNICIPAL MANAGER

MR. A.S.A. DE KLERK
MUNICIPAL MANAGER

MN1639/18

DATE: 24 May 2018

Devi
31/05/2018

PUBLIEKE KENNISGEWING

**GOEDGEKEURDE 2018/2019 BEGROTING,
TARIEWE EN GEINTEGREERDE
ONTWIKKELINGSPLAN (GO) VAN 2018/2019**

Kennis word hiermee kragtens Hoofstuk 4 van die Plaaslike Bestuur: Munisipale Stelsels Wet, Wet 32 van 2000, saamgelees met Artikel 22 van die Plaaslike Bestuur: Munisipale Finansiële Bestuurswet, Wet 56 van 2003, en artikel 14 van die Wet op Munisipale Eisendomsbelasting, Wet 6 van 2004, dat die Midvaal Plaaslike Munisipaliteit die begroting en tariewe vir die 2018/2019 jaar op 31 Mei 2018 goedgekeur het, insluitend 'n besluit vir die heffing van eiendomsbelasting op eiendom.

Die gemelde begroting en tariewe sal vanaf 01 Julie 2018 van krag wees.

Enige persoon wat daarin belangstel kan die betrokke begroting en gewysigde tariewe besigtig by die Burgersentrum, Belastingssaal, Midvaal Plaaslike Munisipaliteit, Mitchell Straat 25, Meyerton, alle biblioteke en satelliet kantore van die munisipaliteit, sowel as die Midvaal webtuiste (www.midvaal.gov.za)

**MIDVAAL PLAASLIKE MUNISIPALITEIT:
GEINTEGREERDE
ONTWIKKELINGSBEPLANNINGSPROSES
2018/2019**

Die Midvaal Plaaslike Munisipaliteit het die Geintegreerde Ontwikkelingsplan (GO) van 2018/2019 soos voorgeskryf in die Plaaslike Bestuur: Munisipale Stelsels Wet, Wet 32 van 2000 op 31 Mei 2018.

Enige persoon wat daarin belangstel kan die betrokke Geintegreerde ontwikkelingsplan (GO) 2018/2019 dokument besigtig by die Burgersentrum, Belastingssaal, Midvaal Plaaslike Munisipaliteit, Mitchell Straat 25, Meyerton, alle biblioteke en satelliet kantore van die munisipaliteit, sowel as die Midvaal webtuiste (www.midvaal.gov.za)

Kragtens Artikel 42 van bovermelde Wet is 'n Produktiwiteit-Bestuurstelsel ook ontwikkel en is vervat in die Geintegreerde Ontwikkelingsplan (GO) hoofstuk 6.

U kan Promise Tshabalala by (016) 360 7431 vir enige verdere inligting of hulp kontak.

PUBLIC NOTICE

**APPROVED 2018/2019 BUDGET, TARIFFS AND
INTEGRATED DEVELOPMENT PLAN (IDP) OF
2018/2019**

Notice is hereby given in terms of Chapter 4 of the Local Government: Municipal Systems Act, Act 32 of 2000 read with Section 22 of the Local Government: Municipal Finance Management Act, Act 56 of 2003 and Section 14 of the Property Rates Act 6 of 2004, that the Midvaal Local Municipality has approved the budget, and tariffs for the year 2018/2019 on 31 May 2018, including a resolution levying on properties.

The budget and tariffs will be effective from 01 July 2018.

Any person who wishes to view the budget tariffs and the resolution levying property rates can do so at the Civic Centre, Rates Hall, Midvaal Local Municipality, 25 Mitchell Street, Meyerton, all libraries and satellite offices of the municipality as well as the Midvaal website (www.midvaal.gov.za)

**MIDVAAL LOCAL MUNICIPALITY: APPROVED
INTEGRATED DEVELOPMENT PLAN 2018/2019**

THE Midvaal Local Municipality has approved the Integrated Development plan (IDP) of 2018/2019, as prescribed by the Local Government: Municipal Systems Act (32 of 2000).

The 2018/2019 IDP documents can be viewed at all clinics, libraries and satellite offices across the Municipality, as well as the Midvaal website (www.midvaal.gov.za)

In terms of Section 42 of the said Act, a Performance Management System was also developed and same is available for inspection in the IDP documents (Chapter 6).

For further information, please contact Ms. Promise Tshabalala at (016) 360 7431

TSEBISO YA SETJHABA

**DITEKANYETSO TSA DITJHELETE TSEO HO
DUMELLANWENG KA TSONA TSA 2018/2019,
INTEGRATED DEVELOPMENT PLAN (IDP)**

Hoya ka kgaolo ya bone (4) ya molao wa mmuso wa sehlahae; Municipal Systems Act, Act 32 ya 2000 e ballwang mmoho le Section 22 ya mmuso wa sehlahae: Municipal Finance Management Act, Act 53 ya 2003. Le Section 14 ya Property Rates Act ya botshelela (6) ya 2004.

Mmaepala wa sehlahae wa Midvaal o dumellane ka ditekanyetso le ditjhelete tsetla lefuwa bakeng sa meaho ya selemo sa 2017/2018 ka la 31 Motsheanong 2018.

Ditekanyetso di tla qala ho kenngwa tshetsong ho tloha ka la 01 Phupu 2018.

Tokomane ya ditekanyetso tse entsweng e fumaneha Civic Centre, Rates Hall, Mmasepaleng wa sehlahae wa Midvaal, 25 Mitchell Street, Meyerton, hape tokomane ena e fumaneha dilaboraring, dikantorong tsa Mmasepala le websaeteng ya Midvaal (www.midvaal.gov.za)

**MMASEPALA WA SELEHAE WA MIDVAAL:
KANANELO YA INTEGRATED DEVELOPMENT
PLAN YA 2018/2019**

Mmasepala wa sehlahae wa Midvaal o ananetse Integrated Development plan (IDP) ya 2018/2019, jwale ka ha e batlwa ke molao wa mmuso wa sehlahae, Local Government Municipal Systems Act (32 of 2000)

Tokomane ena ya IDP ya 2018/2019 e fumaneha ditlhiniking, dilaboraring le dikantorong tsohle tsa Mmasepala, le websaeteng ya Midvaal.

Hoya ka Section 42 ya molao o boletsweng, Performance Management System e qaditwe ebile ya fumaneha ba keng sa ho hlalohwa ka botebo ho tokomane ya IDP kgaolong ya botshelela(6).

Bakeng sa tlhahiso leseding ikopanye le Ms. Promise Tshabalala ho (016) 360 7431

ORIGINAL SIGNED BY THE MUNICIPAL MANAGER

**MR. A.S.A DE KLERK
MUNICIPAL MANAGER**

MN1638/18

DATE: 23 MAY 2018

Handwritten signature and date:
A.S.A De Klerk
23/05/2018